

XV-ik ÉVFOLYAM.

7-ik SZÁM.

1917 ÁPRILIS 1.

# DONGÓ



A Gar...  
Ben. JOSEPH BE...  
100 PENN STRE...  
DETROIT MICH...  
Rev. J. Szuchy  
406 Penn St.

DETROIT, MICH.



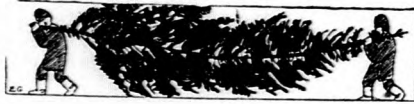
Kemény János rajza.



MUSZKA TAVASZ.

Előfizetési árak: Egész évre 2 dollár - fél évre 1 dollár. — Egyes szám ára 10c.

SINGLE COPY 10c.



### VEGYES HIREK.

Március 15-ét sok helyen most is alaposan megülték. Egyes helyeken nem merték megülni; mert attól féltek, hogy esetleg ülni kell a megülés miatt.

A muzska cárnak bemondták a "parasztok" a — mattot.

Az angolok nagyban dicsekednek, hogy ők buktatták meg a muzska cárt. Ilyen az angol "barátság".

Wilson elnök betegeskedik. De nem is csoda; mert veszedelmesen dühöng a buvárhajó-láz.

A "municipiosok" minden áron szeretnék "elsütni" azt a municiót, amit még az angolok se süthettek el.

A semlegességet legyűrték a lobo-gó érzelmek. Lángban áll az ország, a tüzoltókra nincs szükség többé. Csak azokat veszik észre, akik újabb olajat öntenek a tüzre.

A magyar szabadságharc idején közkeletűvé lett a mondás: "Olyan időket élünk, amikor az okos emberekre nem kell hallgatni." A történelem ismétli önmagát.

Detroitban lefőzték ezt a jól ismert magyar mondást: "Lenyelte a békát." Itt ugyanis lenyelték az — alligátort.

A "nagytanács" kimondotta New Yorkban, hogy "egyesülésben van az erő." Hát a tanács jó, de vajjon lesz-e majd benne köszönet?!

New Yorkban nagyban zavarognak az éhes emberek. Milyen türelmetlenség! Hát nem tudnak ezek az emberek legalább addig tünni, míg ágyutöltelék lehet belőlük?!

### "NAGYSIKERŰ MULATSÁG."

(Egy vidéki magyar lapból.)

"Meleg elismerés illeti meg különösen N. N. kisasszonyt, aki temérdek virágot szózott ellenállhatatlan modorával a fiatal emberek gomblyukjába."

### HIVATALOS ÉSZ.

(Egy titkár ur leveleiből.)

"A legsajnálatosabb honfi társi mély tisztelettel maradok

N. N. titkár."

### AZOK A SZEDŐK.

(Egy amerikai magyar lapból.)

"Két ujságíró letartóztatása. — A láthatatlan tinta és a cimbalom-lé (citromlé helyett) meséje."

### FELTÁMADÁS.

FELTÁMADÁST hirdet

A nyiló természet;  
Fü kidugja fejét,  
A madár rak fészket...  
Tavaszi nyiltán minden  
Uj életre támad,  
De sirokat ásnak  
Az ember fiának.

Feltámadást várunk...

Hangzik az imádság  
S közben az emberek  
Folyton a sirt ássák.  
Emberek pusztulnak,  
"Isten sírja reszket"...  
Meddig hordozzuk még  
A véres keresztet?!

Ameddig sirt ásunk:  
Nem lehet minékünk  
Se közös ünnepünk,  
Se feltámadásunk.

KEMÉNY GYÖRGY.

### BEJELENTÉS.

Legközelebb az Amerikában élő magyar művészekről közlünk érdekes apróságokat. Együttal új alakok is jelentkeznek majd a Dongóban.

Pénz-  
küldé-  
mények.



Hadi-  
kölcsön.



100 Korona  
12 Dollár.



KISS EMIL BANKÁR

133 SECOND AVE.,  
NEW YORK, N. Y.



### SZÁLLÓIGÉK.

Elváltzott, mint a tonawandai tojás. — Jósoltak neki.

AZ egyik tonawandai miszisz a drágaságra való tekintettel elhatározta, hogy Buffaloba küldi a főburdost tojások irányában. El is ment a főburdos de azzal a szigorú utasítással, hogy siessen, mert vacsorára kellene a tojások. Csakhogy koresma is van a világon, a főburdos tehát utközben alaposan beszedegedett a jóból. Hazatérőben ugyancsak lógott a feje s a nagy lógás közepette kiejtette a hóna alatt szorongatott pálinkás üveget a villamos kocsin.

A kiejtett üveg darabokra tört s a kalauz fölszedette a bodival az üvegcserepeket. A bodi a szedegetés után nem akarta a tojásokat is az üveg sorsára juttatni s azért egy üres ülésre tette a tojásos kosarat, azután pedig elszunnyadt a bodi. Mikor Tonawandán életre rángatta a kalauz, a bodi kapta a kosarat és sietett haza a tojásokkal.

A miszisz türelmetlenül várta a bodit és első dolga az volt, hogy belemenyult a kosárba. De uramfia! — tojás helyett kihuzott egy piszkos ruhadarabot. A miszisz erre majd kővé lett az ijedelemtől. Nagy tanakodás után végül kiderítették, hogy a "más állapotban" levő bodi egy szennyes ruhával telt kosarat emelt le a tojásos kosár helyett. A mosóintézetben viszont nagyot néztek, hogy mióta küldik mosóintézetbe a tojásokat.

Most ha valakit hasonló eset ér, Tonawanda környékén ráolvassák a fönti mondást.

A Virginia állambeli Roda-n járt valamikor egy jós cigányasszony. Egy pár magyar miszisz ugyancsak megörült a cigányasszonynak. Elővették és nemcsak jósoltattak vele, hanem azonkívül még arra is kérték, hogy rontsa meg a haragosait. Természetes, hogy a jóslás meg a rontás nem ment csak úgy potyára. A misziszek öt-öt dollárt szurkoltak le koponyánként.

Mikor azután megvoltak a fizetések, a cigányasszony elindult a rontásra. És gyönyörűen el is rontott Roda-ról az öt dollárokkal, míg a misziszeket ugyancsak ette a méreg, hogy így lóvá tette őket a ravasz cigányasszony.

Ha valakit alaposan falhoz állítanak, azt mondják róla az ottani magyarok:

— Ennek is jósoltak!

## Magyar "közélet".

Irta: OBSITOS.

A magyar közélet:  
Fából vaskarika;  
Mind a négy lábára  
Sántító paripa,  
Gerinctelenül nőtt,  
Tétova akarat,  
Amit, — mint nyul után  
A lusta agarat —  
Bottal kell zavarni  
Minden szépre s jóra...  
Minálunk az érdem  
Könyörögnet térden,  
Amíg koporsója  
Nincsen kifaragva:  
Megszolgált virágát  
Csak senki nem adja.

\*

Agyagból kigyurt váz  
A magyar közélet;  
Keze-lába megvan,  
De nincs benne lélek.  
Egén nem süt a nap,  
Bus felhő takarja;

Csontjáró szelektől  
Suttog az avarja.  
Csillagragyogás nincs;  
Átkos lidércfények  
— Büzös mocsár partján  
Lakodalmuk tartván —  
Csalogatva égnék...  
Vad tort ül a harag  
S fuldoklók jajától  
Zugnak a mocsarak.

\*

Mint a zsidóváron  
Veszekedő lárma:  
Ordító torokkal  
Köztünk is úgy jár ma  
Maga hasznát leső,  
Éhes kupec-sereg,  
Amely bévül nevet,  
De kívül kesereg...  
Szerthull a magyar,  
Mint az oldott kéve;  
Nincs kéz, amely mutat  
Célhoz vivő utat...

Kezet kézbe téve  
Idegen utfélen:  
Vak koldusként tipeg  
Sok jó, magyar vérem.

\*

Magyar közletről  
Ne essék szó nálunk,  
Mig a keresztutnál  
Mind habozva állunk...  
Hasztalan számoltuk  
A mértföld-köveket,  
Ha a válaszutnál  
Szekeink ottreked.  
Mindaddig koldus lesz  
A magyar közélet,  
Mig arra korbácsot,  
— Ki koporsót ácsolt —  
Nem fog itt a lélek.  
Egy a mást ne várja!  
Mert a gyáva népnek  
Nem való közélet  
S nem lehet — hazája.

## ASSZONYKÉPVISELŐ.

(Ha a norvég parlament mintájára a magyar parlamentbe is bejutna  
asszonyképviselő.)

TERMÉSZETESEN lelkes, rajongó, viharos, pattogó, ropogós "éljen" fogadná, amikor először betenné a lábát a Házba.

Egy Justh-párti: Jó bór!

Egy Kossuth-párti: Kicsit sovány...

Elnök: Örömmel üdvözlöm parlamentünkben az első nőképviselőt! (Éljenezés.) Ezzel alkotmányos fejlődésünk új stádiumába lépett.

Egy közbeszóló: Halljuk a szűzbeszédet! (Általános röhögés az összes padsorokban.)

Elnök: Az igen tisztelt közbeszóló urat rendreutasítom, valamint felkérem Pákos Péter képviselő urat, hogy nyujtsa karját képviselő társunknak és vezesse a számára kijelölt helyre...

(Pákos karját nyujtja a hölgynek és elleptet vele a miniszteri székek előtt. A miniszterek sorba kezét csókolnak, mint ahogy egy lovagias nemzet vezéreitől kitélik.)

A női képviselő: Tisztelt Ház! Abban a nagyszerű tudatban fogadtam el a választóim bizalmából nekem juttatott mandátumot... (A mellette ülő képviselőhöz.) Kérem, ne szemtelenkedjék... (Folytatja.) hogy a tisztelt Házban folytatott munkásságommal... Hallja, Ákos, nem tud legalább addig várni, míg a mondatot befejezem?...

a nők jogait megvédelmezem... disznó!... Hazám polgárai végre megilletődtek abban a nagyszerű érzésben, hogy nekünk nőknek egyéb feladataink is vannak, mint alacsonyrendű házi és szerelmi szolgálatokat végezni... Ugyan ne izetlenkedjék már... Boldoggá tesz az a tudat, hogy én lehetek az első, aki a nők magasra hivatottságának, munkás komolyságának jel-

vényeként a magyar parlamentben hivatást teljesíthetek!... Node, államtitkár ur!...

Elnök: Ne tessék a szónokot zavarni!

A hölgy: Azzal fejezem be szavaimat, hogy igenis teljes erővel akarok résztvenni a parlament legkomolyabb... disznó... munkásságaiban és mint a munkapárt hű tagja...

(Az ellenzék felzudul az utolsó szavakra.)

— Szégyelje magát! — hallatszik a Justh-párti padsorokból.

— Panamista! — ordít mennydörgésszerű hangjával Ecsersfalú negyvennyolcas képviselője.

A hölgy: A közbeszólások engem nem zavarnak. (Ebben a pillanatban odalép hozzá egy öreg ecserfalú magyar és a fülébe sug valamit.) Téved, uram, nem vagyok Khuen-Héderváry, aki belepirul az eféle gorombaságokba... Ó, nagyobb viharokat láttam én már, mint amilyen ebben a parlamentben szokott lenni.

(Szónok leül. A miniszterek gratulálnak, kezét csókolnak, az államtitkár bizalmas vacsorára hívja meg, hogy megbeszélhesse vele a szerb vámszerződés kérdéseit.)

Bródy Miksa.

Amelyik májner  
az ashlandi

## MARKÓ JÓZSEF

italát issza, hamar tele van annak a káréja. Markó József igaz magyar ember, aki nem kereszteli meg az italait.

Aki az ő italát issza, az még 80 éves korában is összeveveri a bokáját.

## MARKÓ JÓZSEF

Corner 19th and  
Greenup Ave.,  
ASHLAND, KY.

Utirány: Cattlesburg, Ky.-tól  
a kárén még öt cent.



### VIDÉKI KRÓNIKA.

*Az ujságos bodi. — A jó multság. — Az ujmódi óra. — A jó hely.  
— Levélírás méreggel. — A bucsu vége.*

A dogtowni bodinak kilenc hónap óta járt címére fizetetlenül az egyik magyar napilap. Egyre-másra kapta a bodi az értesítéseket, de rájuk se hederített. Végül is beszüntették címére a lapot. A bodi szerette volna ugyan a lapot, de a hátralevő három hónapért sajnálta leszurni a hat dollárt, s végezetül kieszelte, hogy a gazdája nevére rendelte meg újból az ujságot egy fél esztendőre, s így kilenc hónapi előfizetéssel becsapta az ujságkiadót. A bodi szerint "szemesnek áll a világ", de a többi bodik azért csak megmondogatták neki, hogy biz az szemtelenség.

A "broncájdí" bodik nagyokat mulattak valami ünnep örömeire, s az egyik annyira beszédett a jóból, hogy "vilbáron" kellett hazatolni. Az otthoniak nagyon megijedtek; mert azt hitték, hogy a bodi meghalt. Csak akkor nyugodtak meg, amikor a "vilbáron" utazó megszólalt, hogy aszongya: "ötven—hat."

A mai munició világban sok a munka mindenfelé, s így Beaverfalls-on is, ahol vasárnaponként is dolgoznak a bodik. Nem igen tetszett ez némely bodinak, merthogy hozzászokott a vasárnapi pihenéshez. De hát nagyur a muszáj! A minapában is ugyan csak biztatták egymást a bodik a vasárnap reggeli fölkeléssel.

— Hány óra? — vélekedett az egyik.

— Fél hét! — válaszolt az ágy szélén fekvő bodi.

A bodik még egynehányat nyújtózkodtak s mikor végre fölkeltek, akkor sült ki, hogy már nyolc óra is elmúlt, így tehát elkéstek a gyárból. Neki tá-

madtak az időt jelző bodinak, de az kijelentette, hogy nem tehet a dologról, mert óra helyett az asztalon levő lakatról nézte az időt.

A zelienoplei bodik alaposan felöntöttek a garatra a magyar klubházban. Az egyik bodi annyira boldog állapotba került, hogy végignyujtózkodott az ülőpadkán. Végre nagynehezen hazavitték a kivilágított bodit, aki előtt olyan sötét volt a világ, hogy egyáltalán nem lelta az ágyát. Végre is merész lendülettel lefeküdt a két ágy közé a padlóra; mert hiszen "Safety first"!

Az alliancei bodi ebben a pénzéhes világban elhatározta, hogy ő is meggazdagszik. Hozzá is fogott sok mindenféle üzlethez, többi között mészárszéket is nyitott, hogy a vendéglőjébe annál olesóbban kerüljön a hus. Csak hogy a mészárszék befagyott, s a bodi takarékoság szempontjából maga muffolt bele marhahus helyett az — "ájszbaksziba."

A bellevernei bodi levelet akart írni a Dongónak, csak hogy az egyik kaptos bodi állandóan belebeszél a levélbe. A levélíró bodi erre nagy dühbe gurult, összetépte mérgében a levelet, s azután ő is ugy becsipett, hogy a nadrág helyett a kabát ujjait huzgálta föl a lábszáraira.

A "broncájdí" bodik megtartották a perkupai bucsut és ennek örömeire megitták a nagy áldomást. A bucsuzodás vége az lett, hogy nagyon megéheztek és a miszisz távollétében gyönyörűen megették a darát, amit a kis csirkéknek készített ki a miszisz.

## Haláleset gondatlanságból.

EGY KIS ELŐRELÁTÁS MEGMENTHETTE VOLNA. — A JÓ TANÁCS ARANYAT ÉR.

SYCAMORE, MD. egyik magyar farmere, Béles János elhunyt a napokban. Halála okául az orvos idült emésztési képtelenséget, gyomor és bél renyheséget állapított meg s alaposan megleckéztette a gyászoló családot, mert egy kis törődéssel megmenthették volna Béles gazdát.

— Az emésztési képesség gyengülésének és a gyomor, valamint a belek szorulást okozó renyheségének a legjobb gyomor és vértisztító gyógycukorka, a Partola a nagyszerű orvossága, — mondotta az orvos. — Ez a gyógycukorka megtisztította volna Miszter Béles gyomrát, megindította volna a belekben megszorult anyagokat s új erő, új élet költözött volna az emésztő szervekbe. Mindenkinek evvel a pompás gyomor és vértisztító orvossággal kellene segítséget nyújtani a gyomrának szorulás, étvágytalanság, emésztési zavarok s a vértisztítatlanság tüneteinek tapasztalása alkalmával.

Ezt az aranyat erő jótanácsot mi már évek óta hirdetjük s csodálkozunk, hogy még mindig akad magyar, aki nem hallotta s bele is pusztul gyomorhajába csak azért, mert nem volt, aki tanácsolta volna neki a Partola használatát.

Okuljunk Béles János szomorú esetéből s tartsuk kéznél a Partolát, amelyből egy nagy bádogdobozzal 1 dollárért, hattal 5 dollárért küld a feltaláló és egyedüli készítő

## Partos Patika

160 SECOND AVE.,

NEW YORK, N. Y.

## VIG KRÓNIKÁK.

## EGY KIS NYELVÉSZET.

Az öreg Hofstaedter ügyét tárgyalták a törvényszéken, Szepessy bíró elnökletével. A régi világból való, fehérszakállu öreg ur — aki persze uzsora miatt jutott ide most is — egy jezsuita gvardián jámborságával hallgatta a vádat és sehogyse akarta megérteni az ügyészi kifakadásokat. Pedig speciális sulyosító körülmény is akadt. Kiderült, hogy az uzsí-doyen fölkeresett annak idején egy fiskálist és nem épp kifogástalan szerződést akart vele iratni. Az ügyvéd, dr. Dési Géza végighallgatta, aztán összecsapta a kezét:

— De hisz ez immorális!

Az öreg vállat vont, aztán a következő csinos kis fejtegetést vágta a fiskális fejéhez:

— Immorális... na ja!... Ez most csupa svindli ezekkel az új szavakkal. Immorális! Ezt én nem értem, ezt a nyelvet. Azelőtt ami köcsi volt, arra azt mondták: kocsí. Ma azt mondják ekvipázs. Azelőtt azt mondták: ez egy utolsó elvetemült céda nőszemély; ma azt mondják: metrez. Ma azt mondják: immorális; azelőtt azt mondták: egy jó üzlet.

És elkecserepedve távozott, — más ügyvédhez, aki meg is csinálta a szerződést.

## APRILIS.

Egy ügyvéd kis fia berohant április elsején a mamájához, ravasz pofával:

— Mama! Mama!

— Mi az, fiaeskám?

— Gyere ki azonnal az előszobába... a papa épp most esőkolózik egy idegen nővel!

A mama megrémül s rohanást követi a kis fiút az előszobáig. A gyerek itt kinyitja az ajtót és diadallal kiáltja:

— Április! Április! Becsaptalak, mama! Nem is egy idegen nő volt, hanem — a szobaleány!

## SZEMÉREM.



Ludmilla kisasszony, aki oly szemérmes, hogy nem akart a koszu fűgéből enni, mert nem volt rajtuk fűgefalevél.

## RÉGI ADOMÁK.

## A FŐHERCEG KEZE.

Amikor Kolozsvárott leleplezték a Mátyás-szobrot, a királyt ott József főherceg képviselte és miután a leleplezés megtörtént, bemutatták a főhercegnek boldogult Fadrusz Jánost, a szobor alkotóját.

A főherceg gratulált neki gyönyörű munkájához és kezet fogott vele. Fadrusz szeretettel fogta kezébe — hatalmas, nagy, erős keze volt — a főherceg finoman ápolta kis kezét és a társaság legnagyobb meglepetésére nem eresztette el. Közben egyre a tribün felé nézett.

Mindenkiben elhült a vér. Nem tudták, mit akar Fadrusz. Minden megakadt erre a kinos pillanatra, a főherceg furesán mosolygott és Fadrusz ezalatt a legnagyobb nyugalommal nézegetett a tribün felé, mintha keresne valakit. Aztán fellélekzettek az etikettes urak. Fadrusz megtalálta a szemével, akit keresett, boldog mosollyal biccentett az illető felé a fejével és általános megkönnyebbülésre eleresztette a főhercegi jobbot.

A fogadás után nekiestek a barátai:

— No János, te ugyan megijesztetted az urakat. Miért nem eresztetted el a főherceg kezét?

Az ő kedves, naiv, gyermekes mosolyával felelt:

— Hát csak nem ereszttem el a kezét, amíg nem vagyok biztos felőle, hogy az édesanyám látta...

## KÉT KÖNYV INGYEN.

Aki most egy évre előfizet a Dongóra, az nagyszerű kedvezményben részesül. Két könyvet kap ingyen és pedig a Dongó 10 éves és 15 éves jubileumi számát. A Dongó előfizetése egy évre két dollár s a két könyv megéri ezt a pénzt.

A Dongó 15 éves jubileumi száma ez év folyamán jelenik meg s minden előfizető megkapja.

## RENKIVÜLI KEDVEZMÉNY.

A Dongó minden rendes előfizetője csekély 50 centért megkaphatja a "Jó Egészség" című lapot, melynek évi előfizetése egy dollár. Aki két dollár 50 centet küld be a Dongóhoz, az megkapja a két lapot egész évre. Az összeget tessék erre a címre küldeni:

DONGÓ,  
276—25th Str., Detroit, Mich.

## Dr. FARKAS GÉZA

1958 Genessee Str., Toledo, O.  
5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ ÁLLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegy. Forduljon hozzá bizalommal.

## Dongó new yorki képviselet.

General Representative Office in —  
New York, N. Y. — Manager: J. R. Árbócz,  
686 ACADEMY STR., NEW YORK, N. Y.  
Phone: St. Nicholas 9063.

GULYÁS GYÖRGYNEL pihenése  
Soha sincsen a pohárnak,  
A bánatot nem ismerik,  
Aki hozzá be-bejárnak.  
Keresse föl, kit az élet  
Kegyellenül nyakon vágott,  
Talál ottan jó italt is,  
Rádásul barátságot.  
Muzsika is szól ott néha  
És a jókedv egész tenger;  
Kedve szerint mulathat ott  
A bujdosó magyar ember.

GULYÁS GYÖRGY  
65 West End Detroit, Mich.



## DETROITI DOLGOK.

*A felsült bodi. — Az eltűnt nadrág. — A disznóölés. — Temetési humor.*

**S**OUTH BENDBŐL került Detroitba az egyik bodi. Keresett is szépen, s néhány hét múlva eszébe jutott, hogy be kellene nézni a városba egy kis mulatság irányában, merthogy még a south bendi bodik sincsenek fából. Lekövetkezett a bodi a városba, de mivel járatlan volt, gyönyörűen benyitott egy helyre, de ugyancsak tátva maradt a szája, mert a mulatóhelynek vélt házról kiderült, hogy az tulajdonképpen lekvár-gyár.

A bodit annyira elkésérette ez a dolog, hogy hamarosan visszazónázott South Bendbe, mert ott nincs — lekvár-gyár.

Az egyik magyar háznál nagy ló-tást-futást vitt végbe egy bodi. A miszisz végre megunt a kétségbeesett szaladgálást és megkérdezte a boditól, hogy mit keres olyan kétségbeesetten. A bodi nagydühösen így felelt:

— Hát a dsek-nadrágemat!

— Hiszen magán van! — szólt nevetve a miszisz.

A bodi végignézett a lábszárain és akkorát bámult, hogy majd kiesett a saját száján.

Detroit nem hagyja magát! Ha máshol van disznóölés, hát itt is van. Ha máshol vannak disznók, hát itt is vannak. Szóval: az egyik "bártender ur" elhatározta, hogy ő is öl disznót. Meg is ölték akkurátusan, rárakták a szalmát és azután betértek egy pohár itallra. Mikor az italozás után kimentek: se szalma, se disznó. Megijedt a bár-tender ur, mert azt gondolta, hogy el-

lopták a disznót. Nagy keresés után végre megtalálták az áldozatot, amint vigan kosztolt egy "eli"-ben. A vitéz hentesek azután igazán alaposan el-látták a szőkevény baját.

A fiatalon elhunyt Bábás Jóska temetésén ott volt Detroit egész magyarsága. Mindenki szerette a folyton mosolygó, a mindig tréfás kedvű Bábás Jóska-t, aki csaknem mindenkit "felképelt", merthogy fényképész volt.

A temetésén azután sirtak mindazok, akiket életében megnevettetett. Az elhunyt egyik barátjából a könyeken keresztül is kitért ez a megjegyzés:

— Szegény Jóska! Ha szólhatna, talán most is csak ezt mondaná: "Tessék mosolyogni!"

### HONFITÁRS!

*Ugy járj, mint a szögre akasztott tarisznya, ha ellopod a más Dongóját!*



Keblét a vig tavasz  
Végre is kitarja;  
Kinek szüksége van  
Elegáns ruhára,  
Cipőre, kalapra,  
Vagy alsóneműre:  
Siegel Márton boltját  
Az el ne kerülje.

**SIEGEL MÁRTON**

ruha-üzlete

214 W. JEFFERSON AVE.,  
DETROIT, MICH.

## DETROITI RIGMUSOK.

**B**irkózik a Tavasz  
Az orcátlan Tüllel,  
Mely egyre bucsuzik,  
De egyik kezével  
Folyton tartogatja  
A siró kilincset.  
Pedig a szenesek  
Szerettek már kincset,  
S így sor kerülhetne  
Immár a szabókra,  
Hogy így megnyuzódjék  
Másodszor — a róka.  
Teljesen mindegy a  
Földi halandónak,  
Hogy lenyuzott bőrén  
Miként osztozódnak;  
Még az a szerencsés,  
Ki átesik elébb,  
S nem rángatják ki a  
Bőrével a belét.  
Szegény Bábás Jóska  
Többé már nem "képel",  
Nagyot esettintett rá  
A Halál a géppel,  
Amelybe majd egyszer  
Egyig belenezünk,  
Nem segíthet rajta  
Se szavunk, se pénzünk.  
Nagy volt a temetés,  
Vittek sok virágot,  
Ezernyi gyászoló  
Bus arcokat vágott;  
A koporsó mellől  
Fölszedtek sok tüskét,  
Hogy majd az élőknek  
Szívtájára üssék.  
Készen állunk mindig  
Ünnepre és gyászra,  
De hol napi élet  
Csontos öklét rázza:  
Ott a furkós botot  
Mi adjuk kezébe,  
Hogy nagyobbat üssön  
Más ember fejére.  
Majd mikor virágot  
Élőknek is tépünk,  
S a tüskét gondosan  
Levagdossa késünk:  
Akkor lesz majd végre  
Uj föltámadásunk...  
De addig egymásnak  
Egyre csak sirt ásunk.  
Manapság közöttünk  
Csak az derék magyar,  
Csak az a jó ember,  
Akit a — sir takar.

OBSITOS.

### BALKÁNYI ANTAL

hazai képzett fényképész  
2232 W. JEFFERSON AVENUE,  
DETROIT, MICH.  
Fényképészeti, festészeti és fény-  
képnagyítási műterme.

### Bábás Józsefné

FÉNYKÉPÉSZETI MÜTERME  
2281 W. Jefferson Ave.,  
DETROIT, MICH.

**Időszerű jókívánságok.**

— Mondják meg szemedbe, akáresak a muszka cárnak, hogy nem vagy kívánatos elem!

— Ne menj te "talpra" állni, mert esetleg ülni kell miatta!

— Nyilatkozatban bizonyítsd te, hogy jó hazafi vagy!

— Csak a halálod után becsüljenek az emberek!

— Köszönj te jóreggelt a volt muszka cárnak!

— Akadjon a torkodon a husvéti sonka csontja, ha potyán olvasod a Dongót!

**JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!**

2633 E. 89. St.  
Én, Veterán Pesta hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál, a Boltonon. Azért, aki jó bort akar inni, vegyen tőle. Atreca:  
**JUHÁSZ ISTVÁN**, corner Kennedy és E. 89. St., CLEVELAND, O.

**W. H. Schwartz**

Első magyar ügyvéd és hitves közjegyző Ohio államban. 512 Society for Savings épületében, Cleveland, O.  
Telephone: Cuyahoga Central 3350-R. Bell Main 3758.

Vasárnap délelőtt csak 11-ig az irodában.

**Jó egészség és jó kedély**

A jó kedély és a tréfa nélkülözhetetlen tartozékai a jó egészségnek. Csak a humor egészséges, aki nevetni tud és még a beteget is felvidítja a jóízű humor. Ez a tény vezette a "JÓ EGÉSZSÉG" szerkesztőségét arra, hogy kölcsönös előfizetés módjában állapodjék meg az amerikai magyarság régi, közkedvelt és egyetlen élclapjával, a Kemény György szerkesztésében megjelenő "DONGÓ"-val.

A "DONGÓ" élclap rendes ára évi két dollár. A "JÓ EGÉSZSÉG" eddigi előfizetői, akiknek még nem jár a "DONGÓ", ezt a lapot évi egy dollár ötven centért kapják meg. Olyanok, akik sem a "JÓ EGÉSZSÉG"-nek, sem a "DONGÓ"-nak nem előfizetői, a két lapot együttesen \$2.50-ért rendelhetik meg egy évre.

Nyilvánvaló, hogy az amerikai magyarság még ily előnyös és értékes előfizetési kedvezményben nem részesült. Potom két és fél dollárért biztosíthatja minden családot és minden magyar ember, hogy egy teljes éven át a "jó kedély" és a "jó egészség" soha el nem maradnak a portájáról! Reméljük, hogy honfitársaink közül sokan fognak élni ezzel a rendkívüli kedvező alkalmattal és kérjük, hogy előfizetésüket mihamarább küldjék be a következő címre:

"JÓ EGÉSZSÉG"

223 East 68th St, New York, N. Y.

**DIŠZNÓFÜLÜ CSEELI JÓŠKA**

pénzváltó és farizeus delirium tremenciái.

**SZELYETNÉM** tudni, hogy mikoly lesz mály vége a hábolyunak. Nem azély, mintha bántana, hogy annyi embely meghal a hábolyuba. Bánom is én, ha meghalnak az embelyek, csak mály vennék a sipkálytyát. Mely a magyaly csak akkoly jó, ha pénzt küld, vagy sipkálytyát vesz, de nálam.

\*

**Lyégen nem küldenek mály pakkot se az okontlyiból. Nem ugy mint azelőtt, amikoly egyik pakk a másik után jött, oszt annyit csálycsolhatott élyte az embely, amennyi neki jólesett. Meg azután ki is helyélte az embely a pakkokat, hogy nincs-e bennük valami, amit élydemes kivenni. Egy kis aszalt kölyte, okontlyis vászon, meg szilvolyijom.**

\*

**Lyeszket a kezem, de csak akkoly, ha nem olvasok pénzt. Mely ha pénz kelyül a kezembe, akkoly nem lyeszketek. Milyen szelyencse volna, ha mind megölnék egymást az embelyek, csak én malyadnék itt, nekem malyadna minden pénz. Ugy tulykálnék benne, akály a malac a kolypába.**

**Rizsák János**

**PÉNZSZALLITÓ,  
KÖZJEGYZŐ ÉS  
VÁLTÓ-ÜZLETE**

129 SECOND ST.

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az óhazába. — HAJÓJEGYEKET Európába és Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENNEMŐ OKIRATOKÁT szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített. — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágosítás és tanács INGYEN. Bármilyen reabizott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

**Megfejtelt klasszikusok.**

(Gondolatrimekkel.)

"Dalolt és táncolt  
S előtte nem vala gát"...  
Közbe megcsuszott  
És megüté ma-magát.

A bölcselő.

— Anyuskám, azt magyarázta a tanító bácsi, hogy az emberiség bölcsőjét Ázsiában kell keresni. Igaz ez?

— Igaz.

— Hát közelebb ninesen bölcsőke-reskedés?

**HERZOG ZSIGMOND**

bejegyzett szabadalmi ügyvivő és a budapesti kir. műegyetemen végzett okleveles mérnök.

**SZABADALMAKAT**

kieszközöl bel- és külföldön és azok értékesítését közvetíti.  
116 NASSAU STREET, NEW YORK.  
Este és vasárnap: 955 Second Avenue.

**A. STRASSBURGER & CO.**

Imakönyv, olvasmány, pipa, dohány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURGH, PA.

**NE NEKED.**

Kétszer kettő négy, ne tagadd, A nagy szénbe nagy pedát kapsz. Már pedig a Pardee bánya Szene megnőtt három yadra, Vagy tán még magasabbra, Magyar bányászok számára. Szene tiszta, száraz bánya, Aki eljön, meg nem bánja, Olesón élhetsz, nem nagy a rent, A porkesapsz csak tizenkét cent, Vadviz is van nyakolajnak, Adnak munkát száz majnernak.

**BLACKWOOD COAL & COKE CO.**  
Blackwood, Va.

Irány: a dipó, onnan билетán Blackwood, Va., ahol minden magyar bányász jó munkát kap.

**HOTEL MIDDLESEX.**

Woodbridge-on (magyarul Ubrics) van Amerika egyik legisztaabb hotelja, a melynek GALAJDA PISTA a tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda. Étél, ital s szivar olyan van nála, hogy az embernek hét rőföre nyulik utána a nyála.

# DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.

Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Amerikába egy évre ..... \$2.00  
Magyarországra egy évre ..... \$2.50

276—25th Street Detroit, Mich.

Egyes szám ára 10 cent.

# DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER PUBLISHED  
SEMI MONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered as second-class matter July 15th, 1916,  
at the Post Office at Detroit, Mich., under the  
Act of March 3, 1879.



## VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.

UJ életre ébred a szunnyadozó természet. A bilincsverő Tél hatalmát legyüri az életadó Tavasz. Régen-alvó fűben és fában megbizserog az életerő, áttörnek földtakarójukon a napfényt szomjazó esirák, a Tél hideg ölelését melengető esőjával megváltja a Nap és az Élet nagy szerelmére ösztökél minden élő a kiolthatatlan ösztön. Itt a Tavasz, itt a Feltámadás!

A keresztény világ a Krisztus feltámadásának megünneplésére készül. A sokszor megtagadott, de soha meg nem ölt tanítást hirdeti a feltámadás ünnepe. A Tavasz, a Feltámadás váltig azt bizonyítja, hogy az Igazságot meg lehet ugyan feszíteni, el is lehet földelni, de alkalmas időben az eltemetett Igazság mégis csak kitör a sírból, hogy visszakérje eltolvajolt jogát és megváltja a gazság utvesztőin tévelygő emberiséget.

Mióta az emberiség történetét róják, a népek nagy megmozdulásai csaknem egytől-egyig a Tavasz ébredésére vár-

tak. A magyar nemzet, illetőleg akkor még csak nép, megmozdulását is a márciusi szellő esőjé izmosította férfiuvá. És most, a nagy világégés idején, amikor nemzetióriások mártják egymás szívébe a gyilkot, a Tavasz esőjára megmozdul a századok óta szunnyadó, a jogtalanságra kárhóztott orosz óriás és az Igazság nevében követeli az emberjogokat. Az orosz nép feltámadt halottaiból és Európa "legsötétebb" országában egy egész világot besugárzó fátylafények gyulnak.

A muló, földi javakért tusakodó emberi kapzsiság szájtátva bámulja az orosz óriás megmozdulását. A kalmárkodás szürke szemüvegén át nézők csak azt figyelik a jelenségben, hogy mennyiben használ piszkos érdekeiknek az öntudatra ébredt óriás neki-gyűrködése. Azt lesik, hogy a világmérföldnél melyik oldalra billenti a mérőserpenyőt az orosz nép talpra robbanása. — Pedig általános emberi szempontból ez csaknem teljesen mellékes, hanem inkább az a fontos, hogy vajjon kibírja-e majd a szabadság levegőjét a börtönélethez szokott orosz nép?!

Világreeség van, országok pusztulnak, milliók vére folyik el a rémes csatatereken, de a rettentő pusztulás közepette is megrakódnak alapjai az újabb világnak. Esmék születnek, eszmék izmosodnak meg a véres zivatárban s mikor majd "elfárad a vész haragja", amikor a vihar elül a csatákon, akkor talán végre valahára elkövetkezik az egész emberiség feltámadási ünnepe, akkor talán végre bekövetkezik az, amit látnoki erővel megjósolt a magyar költő és csakugyan — "lesz még egyszer ünnep a világon!"

Az orosz nép megmozdulását sokféle módon magyarázza a világ. Eleinte azt hirdették, hogy a német érdekek szitják az orosz népben az elégedetlenséget és így akarják kicsikarni Oroszországtól a különbékét. Majd pedig a forradalom kiütése után az angolok nyíltan azzal dicsekedtek, hogy a for-

radalmat ők készítették elő, mert a német származású cárné befolyása következtében a pipogya cár hajlandó lett volna a különbékére. Lehet, hogy mindkét állításnak van némi alapja, de az orosz megmozdulásnak mégis egészen mások a valódi okai. Sőt csakis úgy van alapja, csakis úgy van értelme az orosz forradalomnak, ha a német és az angol érdekek tekintetbe vétele nélkül az elnyomott orosz nép érvényesülési vágya diktálta a forradalmat.

Az emberjogokat becsülő ember tiszta szívből örülhet az orosz nép megmozdulásának, ha az csakugyan komoly és nem mondva csinált. Mert ha a viszonyokra való tekintettel a mindenre kapható diplomácia eselszövése okozta az egészet, akkor az orosz forradalom eredményeivel együtt csak szappanbuborék, amely szétpukkan a legkisebb szélfúvásra. Reméljük azonban, hogy az orosz lelke, az idők szelleme diktálta a talpraállást és az orosz nép példáján okulva a világ összes elnyomott nemzetei előkészítik majd feltámadásukat és végre-valahára igában görnyedő emberálatok helyett gondolkodó és egymást megbecsülő embereket hordoz majd hátán az anyaföld, amely évezredek alatt megcsömörlött az egymást gyilkoló emberálatok véréből.

Amikor esőjé hinti a Tavasz, amikor a Feltámadás emlékűnépére készül a keresztény világ, dobbanjanak össze az emberszívek és ne csak sóhajtozzunk, de tegyünk is valamit azért a régen várt Feltámadásért, amely után végül "egy akol" lésszen ez a Föld, s békességben megélnek egymás mellett az állatsorba süllyesztett, az állatösztön kihasználása következtében egymásra uszított s kétféle állatokból — egymást megértő embertársakká nevelődött földi emberek.

Feltámadás! Jöjjön el a te országod!

## Verhovay Segélyegylet.

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESÜLET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár haláleseti illetéket.

Fizet továbbá \$500 félsegélyt, \$300 csonkulási díjat és 2 évig betegsegélyt.

Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

**Gábor István főtitkár**

3606 FIFTH AVENUE

PITTSBURGH, PA.

## TÖRVÉNYSZÉK.

## A TERMÉSZETES HALÁL.

Egy pestmegyei községben történt, hogy a korcsma előtt agyonütöttek egy fiatal legényt. A falubeli halottkém kiállítván a halotti levelet, a többi közt ezeket írta a rovatokba:

A halál neve: természetes.

A halál oka: fejszével fejbeacsapták.

Persze a dolog nem maradt enyhiben. Értesítették a pestvidék törvényszék vizsgálóbíráját, aki dr. Andreánszky Jenő törvényszéki orvossal együtt kiszállt a helyszínére. Andreánszky persze rögtön elővette a halottkémét.

— Mit irt maga itt össze-vissza? Hát magánál ez természetes halál-nem? Hiszen ez erőszakos.

— Ugyan, ugy-é? — felelte nagyhangon a kém. — Hát hogyan volna már ez természetes, hogy meghal, ha fejszével agyoncsapik?

**TERMÉKENY FARMOK**  
öntözési rendszerrel ellátva  
**DENVER, COLORADO**

közelemben, új épületekkel, tíz évi részletfizetésre, 6% kamattal. Előlegesen mitse kell fizetni, az első részlet december elsején fizetendő. Előjóság, gazdasági gépek, szerszámok, baromfi, vetőmag és takarmányból álló gazdasági felszerelést HATSZÁZ DOLLÁRÉRT átad a gondnok. Mindössze EGYEZER DOLLÁR elegendő a teljes felszerelésre és a farmra való költözködésként, meg az aratásig való megélhetési költségek kiadásaira, azután a termés eltartja a telepet. Nagyszámu szomszédos farmnak az eredménydus tulajdonosai bizonyítják, hogy a talaj, éghajlat, vízmennyiség, szállítási alkalmatlóságok és általában az állapotok kitűnő jők a sokféle jövedelmes terméknek a termelésére és az elárulására. — Előjóság, buza, árpa, zab, bab, cukorrépa, lucerna, gyümölcs, konyhanövények, baromfi, burgonyatermés alkalmat ad a jól megélt és függetlenné levésre ezeken a farmokon mindazoknak, akik képesek és hajlandók a helyes módon való gazdálkodásra. Leszállított áru utijegyekkel kirándulás minden hó első és harmadik keddjén. Részletekkel szolgálat díjtalanul:

**LAJOS STEINER, Commissioner**  
**UNION PACIFIC SYSTEM**  
1304 Garland Building, Chicago, Ill.

## BOLONDOK HAVA.

*Szélszülő április,  
Bolondokhónapja  
Szélsarkantyuit most  
Vigan összecsapja  
S amikor teríti  
Zöld rongyát a berek:  
Bolondítják egymást  
A földi emberek...  
Ki minél büszkébben  
Rázza itt a rongyot,  
Annál okosabbnak  
Tartják a — bolondok.*

## NEWARKIAK FIGYELMÉBE!

A Dongó ezután egyes példányonkint is kapható egyes újságelárusítóknál az utcai stand-eken. Egyes példány ára 10 cent.

## SZIVES TUDOMÁSUL.

New Yorkban a Varga-féle győgszertárban megrendelhető és egyes példányonkint is kapható a Dongó. A Second Ave. és 68-ik utca sarkán.

**OLASZ A. FERENC ur (Welch, W. Va.) föl van hatalmazva a Dongó előfizetéseinek fölvételére és nyugtázására.**

Detroitban nines magyar, ki Günsberg Lajost nem ismeri. Ha pedig van, azt a ragya Bizonyosan meg is veri. Ez a város mostanában Rohamosan halad, épül, De nem lenne tökéletes Soha Günsberg Lajos nélkül. A nagy város közepében Van a Günsberg Lajos boltja: Drága pénzben végtől-végig Gyönyörűen kifiktolta. Akit utja a városba Visz majd gyalog vagy szekéren: Ne tegye meg azt a szégyent, Hogy ő hozzá be ne térjen.

**DETROIT LIQUOR CO.**  
93 Michigan Ave., Detroit, Mich.

## KRÓNIKÁS ADOMÁK.

## AZ ÉKESSZÓLÓ ÉRSEK.

Váradi Antal beszélte, hogy egyszer valami kegyes ügyben együtt volt audiencián Jókai Mórral és Haynald Lajos néhai kalocsai érsekkel a királynál. Mig az előszobában várakoztak, azt mondja Jókai:

— Amint a király nemes szívét ismerem, meghatja ez az ügy.

Haynald elmosolyodott.

— Lehet, hogy így lesz. De én nem nagyon bizom abban, hogy valakit meg tudok indítani. Keserves tapasztalatokat szereztem itt. Tavaly egyik vidéki templomban prédikáltam s beszédem közben egy anyóka keservesen zokogott a padban. Természetesen a szónokot az ilyesmi sarkantyuzza. Iparkodtam még ékesszólóban beszélni, úgy, hogy a hevem engem is elragadott s vagy másfél óráig tartott a szentbeszéd. Mikor befejeztem, jöttek az asszonyok kécsókra. Az én anyókám is köztük.

— Melyik része a beszédemnek hatotta meg? — kérdeztem tőle.

— Azt nem mondhatom meg! — válaszolta az öregasszony zavartan.

— De engem érdekel, — feleltem.

— Félek, hogy megharagszik reám eminenciád!

— Dehogy haragszom, — mondtam most már igen kíváncsian.

— Hát szent atyám, — beszélte az asszony — nekem is van egy klerikus fiam Esztergomban. És eszembe jutott most, hogy annak a szegény gyerekeknek is óraszámra kell vesződnie a szószéken azért a pár garasért. Hát megfájdult a szívem és elsírtam magamat...

— Sohasem kérdeztem többet — fejezte be történetét a biboros — hogy ha valamelyik hallgatóm sirt, mi bántja.

## SZIVES TUDOMÁSUL.

**Hernitz József ur (South Bend)** föl van hatalmazva a Dongó betegeknek fölvételére és nyugtázására.

## VÉGRE!

Kitörő örömmel jelenthetjük, hogy végre nyakoncsapta a Szerencse a Dongó szerkesztőjét és ötven ezer dollárt örökölt, de

**NÉMETH JÁNOS ÁLLAMI BANK**  
**JOHN NEMETH STATE BANK**

Elnök: NÉMETH JÁNOS,  
v. császári és királyi konzuli ügynök  
395 BROADWAY, NEW YORK, N. Y.

**DOLLÁR-BETÉTEK - KORONA-BETÉTEK - BANKUTALVÁNYOK**

3% kamat mellett. — A kamatozás azon nappal veszi kezdetét, amelyen a pénz a bankhoz beérkezett.

## PÉNZKÜLDÉS

postai uton és sürgönyileg szikratávirati uton.

**100 KORONA 12 DOLLÁR.**

A sürgönyköltség \$2.50.

ne tessék feledni, hogy április elseje van!

— 0 —  
A KITÜNTETÉS.

— Hallottál már, a Móricz Pollák kopta a Szt. Leopoldrend és o Szt. István rendjelt és oz oronj jopjó rendjelt.

— Mit beszélsz? Hi... he... tetlen! Mér kopta?

— Nü, kitisztitoni és renoválni.

— 0 —  
SOROZÁS.

A Dongó minden magyarulta helyen olyan derék magyarokat keres, akik hajlandók elfogadni a helyi képviselőket. Tessék írni a Dongónak.

BATHOR KÁLMAN neve szerint  
Bátor és nem gyáva;  
Hítvány vizet nem töltenek  
Nála a pohárba.  
Italától a beteg is  
Lábra áll egyszerre,  
Nincs szüksége se doktorra,  
Se patikaszerre.

DEARBORN ÉS HARBOUG UTCÁK  
SÁRKÁN, DETROIT, MICH.

Laezko József híres ember;  
A szkunerre láncot nem ver.  
Bátran rakja ki a bárta,  
A mérges meg olyan nála,  
Hogy ki abból jól benyakal,  
Vén korában is fiatal.

3107 Rawlings Ave., Cleveland, O.

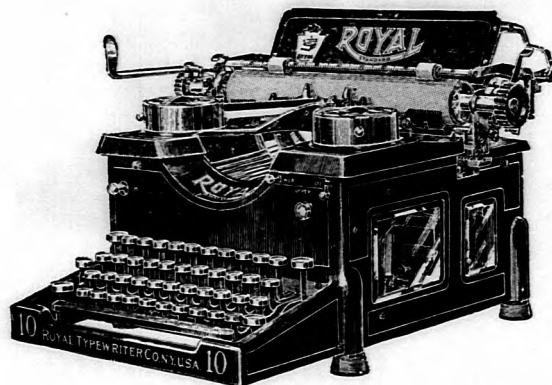
HORVÁTH KÁLMAN keveset szói,  
De beszél a magyar bora;  
Jó bor mellett gyönyörűség  
Bármily nehéz bánat tora.  
Aki pedig jól akarja  
Megvetni az ital ágyát,  
Magyar konyha főztjével azt  
Mindenkor szívesen látják.  
S akinek a bánalféreg  
Nyugodalmat ritkán adna:  
Kigyógyítja bajából a  
Nála huzó cigánybada.

HORVÁTH KÁLMAN  
szalonja és étterme  
2150 W. Jefferson Ave., Detroit, Mich.

Aki hírét nem hallotta  
Szöllősy Kálmánnak,  
Nem tudhatja igaz sorát  
Ennek a világnak.  
Ott mulatnak a magyarok  
Minden áldott este;  
Jó italtól az oreájuk  
Rózsásra van festve.  
Ital mellett a szíves szót  
Nála nem sajnálják,  
Magyar testvér, nézz be hozzá,  
Azt a kutyafáját!

SZÖLLŐSY KÁLMÁN,  
135 Crossley Ave., Detroit, Mich.

Bort iszik a magyar,  
Nem pediglen vizet,  
S a jó borért mindig  
örömmel is fizet.  
Kinek a rongy élet  
Schogyan se kedvez:  
Nézzen be csak bátran  
Mind SÁGHY EGYEDHEZ.  
Ki az ó borából  
Emberül bevágott:  
Rózsaszinben látja  
Az egész világot.  
153 WEST END, DETROIT, MICH.



## Hasonlitsa össze a munkát és a Royal-t fogja választani.

Hasonlitsa össze a Royal írógépen végzett munkát és—az eredmény annak fog kedvezni.

Hasonlitsa össze a tiszta, olvasható betűket és sorokat.

Hasonlitsa össze az időbeli nyereséget, amit a Royal megbízható szerkezete révén nyer.

Hasonlitsa össze a javításokon megtakarított összeget—a Royal írógép ugyanis nem szorul javításokra.

Hasonlitsa össze a Royal tartós voltát, ez az írógép ugyanis úgy van készítve, hogy a legtovább tart a hasonmű írógépek között.

Hasonlitsa össze a Royalt a befektetett összeg alapján—ez nem olyan írógép, hogy két-három év múlva ki kell cserélni.

Hasonlitsa össze a Royalt a célszerűség alapján—ezen az írógépen ugyanis mindenféle munkát el lehet végezni minden külön szerkezet alkalmazása nélkül—több munkát lehet rajta csinálni kevesebb igyekezettel, mint bármely más írógépen.

Ismerje meg a valót. Ismerje meg a Royal írógépet. Telefonozzon, vagy írjon a Royal írógép bármely ügynökségének, kérje, hogy mutassák be a gépet és győződjék meg önmaga a valóságról.

## Royal Typewriter Company, Inc.

Factory, HARTFORD, CONN.  
General Offices, NEW YORK

HARTFORD OFFICE — — — — — 261 Asylum Street  
BOSTON OFFICE — — — — — 268 Devonshire Street



### SZUSZOG PALYA

levelei az ökontriba.

**K**ELT levelem Gyásztón Pa. 1917-hét március 15-öt kedves egy lyó Párom Boreca. Kévnám az felséges uristentül, hogy friss lyó egészségbe tanájjon e za pár sor irásom, akit nem is irtam vóna, de hogy tűz vót az majnába hát bestappótunk eppár napra. Hát így asztat gondutam, hogy mégis csak letlyobb lesz, ha irok neked eppár sort inkább, mindhogy a szalonyba mennek.

Hát mán most arrul is tudósítolok, hogy a szalony az koesma. De nem ojjan koesma mind aki otthun van merhogy ittend nincs söntés de a bárnál áldigálnak a zemberek. Oszt a bárné akkorátusan ojjan akárcsak otthun a jászol, követem alássan akinél a zökör áll. Oszt arra adogatik a zítalt, merhogy teteji is van, akárcsak a zabos lánának. Oszt pájinka itt nints csupán tsak viszki, de ez azutég a pájinkánál is kutyább merhogy sok embert visz ki a temetőbe. Meg azutég liter sincs itt, vagy porció mind otthun. Itt tsak páncs van meg kvárta meg azutég super, akibe a sert adik a bárné. Hát akkurátus egy pohár, ammán szentigaz, megláccik rajta hogy Amérikába nemcsak kompérát meg zabkenyeret esznek a tótok oszt van is benne fűdő, hogy kifujják az poharakat. De jazér a literes üvegnek csak még sincs párja, merhogy avval igen akkurátosát lehet ütni a zembernek a haragosa vakszemére.

Maj ha eccer hazamék hát asztat is megmondom, hogy hivi a zánglius a

Tel. Princeton 2584-R.

**DR. MAJOROS JÁNOS**  
MAGYAR FOGORVOS  
8820 Buckeye Rd., Cleveland, O.

Rendelő órák: Hétköznap d. e. 9-től este 8-ig. Vasárnap 2-5-ig.

káposztát. Hát igen furesán hivi, akkurát éppég úgy mind hogyha otthun a zembert felbosszintik oszt úgy foghegyrül odaszól valamit. Mondok azér mégis csak magyarok lehetnek valamikor ezek a zángliusok, merhogy sokat tudnak magyarul teszem asztat ügön sokat emlegetik a szalona-bieskát de mán akkor eszi őket a méreg. Oszt el se hinnéd, hogy mijjen bolondosak, mikor minden magos toronra aszondik, hogy háj. Pedig hát vagy fábul van, vagy vasbul.

Oszt most mán bézárom levelem, merhogy megyek a zegylőbe, ahun nagy tisztösségbe vagyok oszt úgy titulálnak, hogy aszondi alytőör testvér. Hát ez még a pájaőrnél is nagyobb tisztesség. Mán most szivbül ölel meg tsókol a te hites párod gut bály

Palya.

Oszt az Bagoj dülőbe hordasd ki az trágyát.

— 0 —

#### ÉRTESETÉS.

Fairporton (O.) és környékén Szerdy István ur vállalta a "beteglátogatást". Ajánljuk őt a magyarság jóindulatába.

### DETROITI MAGYAROK!

Aki látni, tanulni és mulatni akar, keresse föl a

### DELRAY THEATRE-T,

vagyis a kis színházat, amelynek Holomány János a tulajdonosa. Holomány nem ígér, de tesz. A legjobb és legmulatságosabb képek.

Belépő díj felnőtteknek 10c. Gyermekeknek 5c.

Szombaton és vasárnap délután is nyitva. — Szombaton este, vasárnap délután és este nagyszerű VAUDEVILLE ELŐADÁSOK.

### SCHWARTZ B.

2830 EAST 79. STR., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra. Mindenféle ital kicsiben és nagyban. Vidéki megrendeléseket is elfogad.



### KVÁRTA PALI

szalonos ur a bárnál.

**A**ZT mondják, hogy háboru lesz az egész világon. Hát csak legyen. Mertha mán szalokok nem lesznek, akkor legjobb, ha elpusztul az egész világ. Csak az én tizenkét házam maradjon meg szépecskén. Akkor legálább nem kell majd adót fizetni.

A muszka cárt kiesászták. Hát nem is csuda, merhogy ő is megbolondult, akárcsak Szondé, oszt aszonta, hogy a muszkák ne igyanak pájinkát. Hát kellett ez neki?! Ameddig ittak, vót eszök, de vutki nélkül megvadultak.

Hogy mi lesz ebbül a világbul, magam se tudom, pedig emmán nagy dolog, mer amit egy szalonos ur nem tud, hát hogy tudhassa más. No, de majd csak lesz valahogy, mer sose vót ojjan rosszul, hogy rosszabbul ne lehetne.

Még az a szerencse, hogy a sátoros ünnepeket nem törölték el. Hálisitenek gyün a husvét, hát majd csak összeszedem a lotoeska árát, akit most vettem. Hej, mer kutya nehéz az élet!

#### CHICAGOI JÓKIVÁNSÁGOK.

— Harapj te, mint a burnsidei vőlegény az esküvője előtt!

— Muffolj te, akárcsak a burnsidei bodik, de menj vissza oda, ahonnan jöttél!

— Szivja ki a szemed az egylet jel-szava!

Messzi földön nincsen párja  
A Günsbergék koresmájának;  
Magyarok ott nappal-este  
Valóságos bucsut járnak.  
Koresmájukban sok száz hordó  
All katonás, hosszú sorban,  
Fürdeni is lehetne tán  
Náluk a jó magyar borban.

GÜNSBERG TESTVÉREK,

2272 W. Jefferson Ave., Detroit, Mich.

Sok a magyar ellensége  
S nagyon kevés a barátja;  
A bányában és a gyárban  
Ezer veszély, baj les rája.  
Kit a köszvény veszett karma  
Egyre kínoz, csaknem szétszed:  
Irjon Pöstyéni kuráért  
Róth Sámuel gyógyszerésznek.

Köszvény és csusz ellen nincs  
párja a

### RÓTH PÖSTYÉNI KURÁ-NAK.

A porból és fluidból álló  
teljes kura kis adagja másfél  
"beteg," a nagy adag pedig  
két "beteg."

Irjon az egyedüli feltaláló-  
nak és készítőnek:

### Róth Sámuel

GYÓGYSZERTÁRA

125 Ave. A. New York, N. Y.

Hivatkozzék a "Dongó"-ra és  
majd meglátja, milyen egészsé-  
gessé teszik azok a "betegek"!

Prokopp Tamás magyar ember  
Tetőtől talpáig,  
Nála még az ellenség is  
Jóbaráttá válik.  
Magyarosan adja a szót,  
Nem himez, nem hámoz;  
Nem ver oda minden garast  
Kétszer a fogához.  
Aki az ő italától  
Jókedvre nem éled:  
Ninesen abban lecényi vér.  
Egy szikrányi élet.

PROKOPP TAMÁS  
626 South Str., Detroit, Mich.



### VETERÁN PESTA

régi amérikás és Zöldfülü Marci.

**N**O, Marci öcsém, hát sár a világ,  
fők a tromf! Mahónap a fel-  
támadást fogjuk üdnepelni, oszt ra-  
kásra döglik a zember. Nagyhetykén  
irogatik, hogy naecerü vót a háboru,  
mer eddig három milijó ember ki-  
dögölt, vagy két milijó kóduz lett,  
oszt még vagy egy milijóruul senkise  
tuggya, hun van. Hát ez szép kis fel-  
támadás!

De mán a muszkáknak mégis csak  
megyütt a zeszök, oszt aszongyák a  
cárnak, hogy mennyen oda, ahonnan  
gyütt, de ök mán csak magoktól dög-  
lenek rakásra, ha éppen muszáj. Hát  
hogy mi lesz ebbül a muszka avargás-  
bul, oszt igen nehéz megmondani,  
de ammán szentigaz, hogy még a se-  
tét muszka koponyákba is kigyult a  
világosság, hát mégis csak lesz tán  
ecccir igazi feltámadás, amikor a zem-  
berbül kihál a zálat osztég feltámad a  
zigazi ember, aki nem csak szájjal  
mondi, de igazán be is tarti asztat a  
szép mondást, hogy szeresd felebará-  
todat.

Mán most csak az marad hátra,  
hogy mindenütt meggyűjön a zem-  
bernek esze, oszt hagyják mán abba  
asztat a gyalázatos emberölést, akitül  
a föld is megrészegeedett mán, oszt  
mahónap egy nagyot bakfittyez, oszt  
ugy lerepűjjünk rula, akácsak a ci-  
gány a lóhátrul. Merhát örökké csak  
nem tarthat mán ez a vadulás, akibe  
még itt is bele akarnak vágni, pedig  
minden municijós péz mellett se mind  
arany, aki fénylik. Van nekünk itt  
elég bajunk, hát minek keressünk még  
többet?

Node nem politizálok, mer némejjik  
hejjen még a mártzius 15-ötödikét se  
merték megüdnepelni, mer aszondi,  
háttha félremagyarázák. Hát mondok,  
szeretem a zokosságot, de azér a gyá-  
vaság nem mindég okosság. Mer azon  
ugyan nincs szégyelni való, hogy ecccir  
a magyar is talpra akart állni, tán  
inkább amijatt szégyelkezhessünk,  
hogy nem állhatott meg a talpán.

Hát szó ami szó, de furesa ez a vi-  
lág! Nem is lehet tudni, hogy mire  
virrad valamikor. Megvadultak a  
zemberek, oszt ölik egymást, milijó  
számra csak azér, hogy egypár szá-  
znak több legyenek a milijója. Merhogy  
most mindenki milijomos akar lenni,  
még a cipő pucováló niger is. A péz  
után még sose futottak a zemberek  
ugy, mind most, amikor ojjan ócsó  
lett a zélet. Pedig hát akármennyi  
pézi legyenek is valakinek, ha ecccir a  
halál nyakon vági, hát fuccs minden-  
nek.

Az aurórai szalonyos urak is igen  
szerethetik a pézt, merhogy a bazáron  
még egy kopott nikelt se kötöttek.  
Éppeg ugy vótak, akácsak némejjik  
félalléros miszisz, aki mindég ki-  
szerkeszteti a nevét, de egy félallér-  
kánál többet sose parádézik a zado-  
mányok közt. Mert a híresség is csak  
ugy órajtos, ha mentül kevesebbe  
kerül.

Hallom, hogy Klivlandba ugyan sza-  
poródnak a magyar szalonyosok. Pet-  
rus Frenk is szalont nyitott, ahol  
órajtos disznósajtót adnak a zitalhoz.  
Novák Joe meg a régi vorkház mel-  
lett szalonyoskodik, merhogy meg-  
unta a husvágást. Birkás Ádi meg  
kávés ur lett, de azér még mindég el-  
ránti a magyar nótáját.

Husvétra maj elmenyünk öntöz-  
könni Klevlandba, oszt Majoros dok-  
torral kihuzatom asztat a kutya ápfogamat.  
Majoros doktor most meg-  
teszi ingyér, merhogy inast hozott a  
gója, hát így ő is ember lett.

Gyere mán, Marcink, oszt vegyünk  
be valamit az ápfogra, mer megöli a  
zembert a méreg. Osztt bódog husvétii  
piros folyást kivánunk mind közön-  
ségesen. Decó!

# ROTH BANKHÁZAI

**PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGYEK**  
**KÖZJEGYZŐI IRODA**  
**HÁZAI JOGI ÜGYEK**

401-403 Jerome Ave.,  
McKeesport, Pa.  
110 Smithfield St.,  
Pittsburgh, Pa.

**A gyermekvilágból.**

Emberevők.

Nagybácsi: Mit játsztok gyermekek?

Pali: Emberevőket.

Nagybácsi: Hát a Gyulus miért ül a sarokban, ő nem játszik?

Pali: De igen, hanem őt már megtették.

Magyarázat.

Kis fiu: Papa, micsoda az, hogy "liliputi"?

— Liliputi az, a kinek egy szem szőlő — görög dinnye.

Az más.

Fésüli a mama a leánykát.

Az persze ordít, a hogyan csak a torokán kifér.

— Ne ordíts úgy te! Hát én ordítok, mikor fésülködöm?

— Könnyű neked! A te hajad nincs a fejedre nőve!

**MUFFOL MISKA**

főburdos vélekedései.

**M**AHÓNAP a husvét is itt lesz, hát amondó vagyok, hogy a misziszek készüljenek a zöntözködére, mer drága ugyan a tolyás, de azért nem vagyok smueig, oszt minden órajtos miszisznek lyut maj a piros tolyásbul. Jubeese!

Dántén meg uly módi gyütt mán divatba, merhogy nem a bodik szoktetik a misziszeket, de a misziszek a bodikat. Hát mondok, nem is esuda, merhogy ebbe a háborus világba felfordult minden, oszt a misziszeknek élelmeseknek kell lenni, mer mahónap alig lesz ember.

A fülepeburgi főburdos meg elunta a zegyformaságot, oszt aszondi a többi bodiknak, hogy muffójjanak Buffalóba. Mikor oszt a miszisz megtutta, hát igen rimánkodott, hogy aszondi ne muffójjanak, hászén nála lyó dóguk vót. De a főburdos nem hallgatott a szóra. Erre oszt mérges lett a miszisz, kapta a székét, hozzácsapta a főburdoshoz. Erre oszt kitört a nagy háboru, akinek allett a végi, hogy a főburdos letépett füllel meg véres orral muffolta a kis kufertot, a miszisz

**A jó háziasszony.**

Stern Izsáknál egész délelőtt keresik Sterné asszony egyik cipőjét, de nem akadnak rá. Délben paradicsomos káposzta kerül az asztalra és mikor a családfő belemeríti a kanalat, az első, amit kihalász belőle, a keresett cipő. A családfő el van ragadtatva:

— Todtam, hod az én Czilikám háztartásában semmi se nem elveszhet. Gatt! Vos für a Hausfrau!

HASZON.

— Judit, hogy kefélt ma megint, a padló egész homályos?!

— Csókolom a kezét, így nem kopik a kefe.

A csikófogak.

A kis Pali: Hány évesz vagy?

A kis Kari: Nőc!

Pali: Nem hiszem ej! Mutaszd a fodadat!

fejét meg a doktor kötözte be szegedi menyecskeken, de fejrbe.

Zelienopelbe ojjan ugrós némejjik miszisz, akáresak a keeske, vagy tán még antul is ugrósabb. A multkor is a zegyik miszisz rá akarta venni a bodit, hogy ugorjon meg vele. A bodi mán össze is pakolta a holmiját, de a végén mégis csak meggondotta a dógot, oszt maga lépett el; merhogy egy esomó gyereke van a zugrós miszisznek. Hát azért még a zórajtos főburdos is tuggya, hogy mi a becsület.

De nem szavazok mán többet, merhogy háborus világ van, oszt aszondik, hogy ijjenkor legjobb, ha befogi a zember a szályát. Hát én se beszélek sokat, de azért kivágom a rezet, ha éppen arra gyün a sor. Osztamejjik miszisz nem hinné, hát csak izennyen, merthogy én órajtosan értek mindenféle házimunkáho. Jesszeri!

A new yorki magyarságnak legkedveltebb étkező és szórakozó helye a  
**NEW CAFE MONOPOL**  
145 Second Ave., New York, N. Y.  
Bankettek, lakodalmi és színház utáni lakomákra különös gond fordítva.  
Tulajdonosok:  
**E. Rosenberg és C. S. Lowy.**

Galbos János szalonjában  
Vigan szőlő a nóta.  
Pohár hozzá a hegedű,  
A vonó a kóta.  
Aki hozzá betér,  
Meg nem bánja soha:  
Mert Galbos itala  
Nem hitvány, mostoha.  
**GALBOS JÁNOS** szalonja  
9204 Cumberland Ave., Cleveland, O.

**ALEXANDER DÉNES**  
bejegyzett szabadalmi ügyvivő és a budapesti kir. műegyetemen végzett okleveles mérnök.  
**SZABADALMAKAT**  
kieszközöl bel- és külföldön és azok értékesítését közvetíti.  
131. E. 23. UTCA, NEW YORK, N. Y.




**DEMCHÁK ISTVÁN**  
**LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.**

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA-RUM.  
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUGKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRBEJEGYZÉKÉRT



*Ha úgy élne, mint  
az ősember,  
egészsége kiünő volna.*

Az ősember durva ételeket evett és fáradtságos életet élt a szabadban. Emésztő szervezete ehhez az életmódhoz alkalmazkodott.

Ugyanaz a szervezetünk van nekünk, mint az ősembernek, de mi más fajta ételeket eszünk és más életmódot folytatunk. Innen van az állandó székrekedés, mely az egészségünket fenyegeti.

A megoldandó feladat, hogy az ősember szervezetét a mi ülő életmódunkhoz és civilizált ember életrendjéhez alkalmazzuk.

A NUJOL ezen alkalmazkodást lehetővé teszi, mert meggátolja, hogy a belek tartalma megkeményedjék és így természetes könnyű bélürülést okoz.

A NUJOLT csak sötét üvegekben árusítják minden gyógyszer-tárban. Ne fogadjon el utánzatot és figyeljen, hogy minden üvegen és csomagon rajta legyen a NUJOL.

**STANDARD OIL  
COMPANY**  
New Jersey  
BAYONNE Dept. NEW JERSEY

Irjon a "Székrekedés természetes kezeléséről" szülő füzetért. Irja nevét és címét tisztán.

**Nujol**  
CONSTITUTION

## TALÁNY.

MI EZ?

gó ááá  
I Kor

A megfejtés díja: egy szép könyv.  
(A husvétii ünnepekre való tekintettel három megfejtő részeseül jutalomban.)

A megfejtés beküldésének határideje: 1917. április 7.

A mult számban közölt talány megfejtése:

Nagy idők, nagy bajok.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Páricky Istvánné, Maczik János, Piriczky Mihályné, Kovács János, Nagy Péter, Klein M.

A jutalmul a kitűzött könyvet Piriczky Mihályné (Bridgeport) nyerte meg.

## JÓRAVALÓ MAGYAROK.

A mult szám megjelenése óta a következő magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Horváth G. (Chicago), Goffinger J. (Madison), Csongrádi Kornél (Bridgeport), Kácsor József (Aurora), Gagyi János (Youngstown), Metró István (Terre Haute), Dr. Backy Gyula (St. Louis), Nagy István (Monessen), Jakab István (Cleveland), Szalay Jenő (McAdoo).

Fogadják a Dongó köszönetét. Reméljük, hogy a husvétii ünnepek alkalmából sürűbben jelentkeznek a jóra-  
való magyarok.

## KERESÜNK

Amerika minden magyarlakta helyén olyan derék magyarokat, akik vállalkoznak a Dongó "beteglátogatói" állására.

101

A LEGUJABB

MAGYAR NÉPDAL.

Boleznay Antal, Dankó Pista, Gerzsó Angela, Horváth László,  
Huber Károly, Káldy Gyula, Kern Aurel, Kéry Gyula, Kuliffay  
Izabella, Lányi Ernő, Longyel Miska, ifj. Sz. Nagy Károly, Pap  
Dezső, Pavelkó Jolán, Pete Lajos, Serly Lajos, Siposs Antal,  
Thern Károly, Tisza Aladár, Zimay László

zeneszerzőktől

eredeti kiadásban.

Megrendelhető a Dongó new yorki irodájában:  
686 ACADEMY STREET, NEW YORK, N. Y.

## A "DONGÓ" NEW YORKBAN.

A new yorki magyarság kényelmére ezután példányonként is árusítjuk a Dongót és pedig a következő "stand"-eken:

8-ik utca 2nd Ave. és 1st Ave. sarok.  
10-ik utca 3rd Ave., 2nd Ave. és 1st Ave. sarok.

14-ik utca 1st Ave. sarok.  
50-ik utca 2nd Ave. sarok.  
65-ik utca 2nd Ave. sarok.  
67-ik utca 3rd Ave. sarok.  
72-ik utca 2nd Ave. sarok.  
76-ik utca 3rd Ave. sarok.  
80-ik utca 2nd Ave. sarok.  
86-ik utca 2nd Ave. sarok.  
116-ik utca 3rd Ave. sarok.  
117-ik utca 2nd Ave. sarok.  
149-ik utca 3rd Ave. sarok.

Továbbá a következő magyar üzletekben:

Kiss Emil banküzletében.  
Mrs. E. Mendelsohn virágüzletében.  
Róth Sámuel gyógyszerárában.  
Kerekes újságüzletében.  
Felvilágosítással szívesen szolgál a new yorki iroda: 686 Academy Str. — Telefon: St. Nicholas 9063.

## MAGYAROM!

Készít-e már a Dongónak a husvétii ajándékot?!

Messzi földön nevezetes  
VITEZ ANDOR vendéglője.  
A jókedvnek ninesen nála  
Semmikor kerékkötője.  
Hogy a jókedv állandóan  
Legyen nála emeletes:  
A vesébe járó nótát  
Huzza mindig ott Kerekes.  
Ki magyaros mulatságnak  
Idegenben is barátja.  
Menjen hozzá s a világot  
Bizonyosan szebbnek látja.  
VITEZ ANDOR vendéglője.  
W. Jefferson Ave. és Westend sarok,  
DETROIT, MICH.

## A DONGÓ POSTÁJA.

A közeledő husvétii ünnepek alkalmából gyönyörűsége piros tojást kívánunk mindközönségesen. — A potyaolvasóknak mentül pirosabbat.

K. J. A vicceket kidongjuk. A költséget mi viseljük.

S. Z. Ez nem is valami nagyon vicces eset. Inkább sírni kellene rajta.

J. S. Hát ott már a "misziszek" is szöktettek?

K. I. Mire való a panaszkodás? Itt már csak az öreg guta segíthetne, amely meglapitana egy pár "prominens" magyart.

S. J. A beteget megkaptuk, a viccet kidongjuk.

P. S. Annak rendje-módja szerint "kifkiszoljuk".

D. M. H. Köszönet a jókívánságért. A megfejtés későn jött. Az eseteket legközelebb kidongjuk.

M. S. Igen "órajtos"; majd legközelebb fel is képeljük.

T. I. Kívánsága szerint értesítjük, hogy ki lesznek dongva.

N. S. Elrántjuk a bodik nótáját.

V. M. Azt írja, hogy szeretne valami gorombaságot mondani. Ne tegye; mert gorombáskodni mi jobban tudunk.

K. S. Ebből is lesz valami. Hát betegek nem teremnek arrafelé?

Sz. I. A história nagyon józú. Legközelebb sorra kerül.

I. S. Fogadják részvétünket. Reméljük, hogy a betegség után jönnek majd a betegek. Az egyik dolog nagyon jó.

S. D. Majd csak ott lesz egyszer az a könyv.

M. K. Muffol gondjaira bízunk.

F. I. Jó ez a história, de kissé borsos. Majd kidongjuk valahogyan.

K. M. Muffol majd szól róla valamit.

H. J. Ez is Muffolhoz került.

B. G. A viccet megkaptuk, de azért előfizethetne a Dongóra.

Sok más egyébről máskor szólnunk; mert ami sok, az sok.



Még a csirke is azt csipogja a detroiti magyar negyedben, hogy Kar Janesinál kapható a legjobb californiai bor.

Mivel pedig "bort iszik a magyar", azért jó lesz benézni Kar Janesihoz.

**KAR JANCSI**

2126 W. Jefferson Ave.,  
DETROIT, MICH.

AKI VALÓDI MAGYAR BORT AKAR INNI KÉRJEN

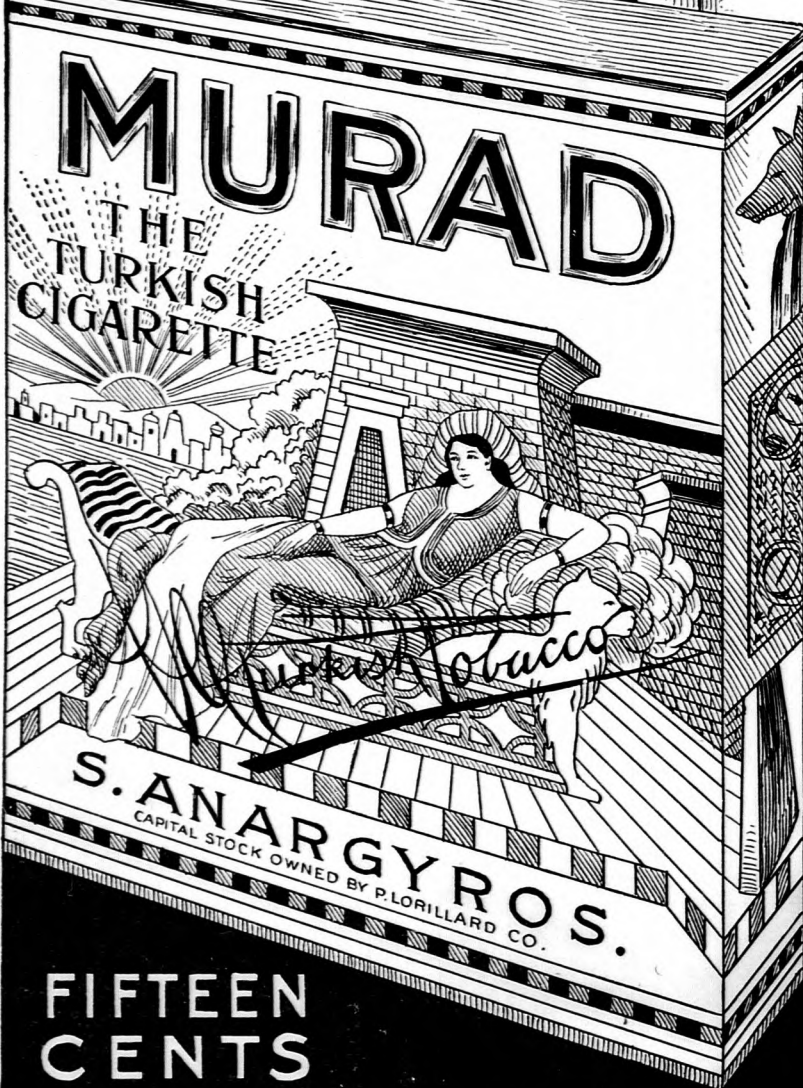
**Palugyai J. és Fiai**

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládában szállított borokat.

**VIDDER EMIL** 40 AVE C.  
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a SALVATORFORRÁS ásványviznek.



# MURAD

A TÖRÖK CIGARETTA

**Ne feledje,**

hogy a TÖRÖK dohány  
A VILÁG LEGHIRE-  
SEBB dohányja CIGA-  
RETTÁRA.

Ítélje meg önmaga és  
hasonlítsa össze a  
Murad-ot bármely 25  
centes cigarettával.

**S. Anargyros**

A LEGJOBB török és  
egyptomi cigaretták  
gyártói a világon.

FIFTEEN  
CENTS